

Pictorial Biography of the Venerable Master Hsü Yün

By Venerable Master Hua

160. The Ghost Is Freed, The Precepts Explained, And A Repentance Bowed

Each day, as the disgruntled ghost came, the girl's manner and behavior would drastically and abruptly change. Not only was her family disturbed, but the neighbors were affected as well. At that time, the two monks Su Ch'in and Su Chih were sent by Chi Tsu Mountain to Teng Ch'üan County on monastery business. As they passed Ting's house, they noticed a crowd of people observing the malign appearance. One of the monks said to her, "I urge you to curtail this disturbance of the peace."

The ghost said, "Why don't you monks mind your own business?"

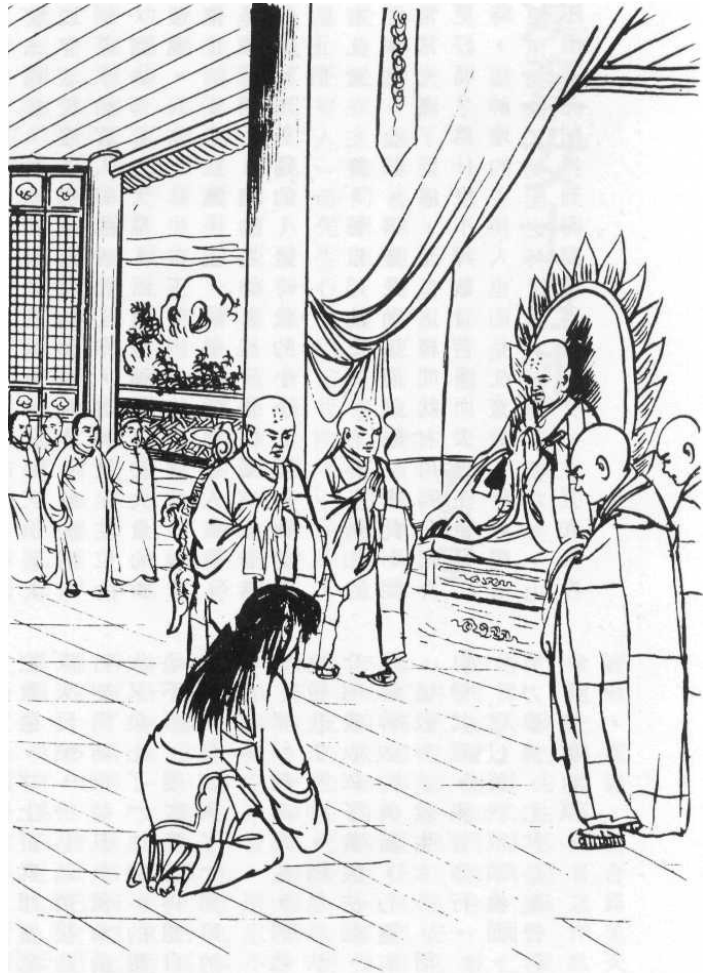
He answered, "This may not be my concern, but my Teacher often says that enmity should be ended, not perpetuated, because the longer it is continued, the deeper it becomes. When will it end?"

The ghost reflected a moment, and then asked, "Who is your teacher?"

"The Venerable Abbot Hsü Yün of Chu Sheng (Celebration of Sageliness) Monastery." The ghost said, "I wish to take refuge with him and receive the Precepts."

The gatha says:

They escorted the ghost back to Chi Tsu Mountain,
Where the Venerable Yün explained the Precept Platform.
From this, the bonds of enmity were surrendered.
In Teng Ch'üan County, repentance ceremonies were held.



傳畫尚和老雲虛

解冤說戒拜仍
兒日必來。女則變形。家
擾攘。鄰里聚觀。苦之。時
山派素共。素值。二僧。杜鄧
川公。勝。至丁家。群鬼。鬼凶
狀。僧曰。勸你不要這樣。令
地方不安。鬼曰。你出家人。
不要多事。僧曰。本與我無干。
我師父常白。冤家宜解不
宜結。愈悟愈深。何時得了。鬼
思有頃。曰。你師是誰。僧曰。祝
聖寺。崖。素。和尚。鬼曰。吾願
依。便。戒。
宣化偈曰。親送至鷄山。
雲公說戒壇。從此解冤
結。鄧川。結會。懺。